

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Rådets förordning (EG) nr 1624/95 av den 29 juni 1995 om ändring av förordning (EG) nr 3699/93 som fastställer kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och förberedning och avsättning av dess produkter 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1625/95 av den 5 juli 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 1626/95 av den 5 juli 1995 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den femtiosjätte delans budsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördan som föreskrivs i förordning (EG) nr 1021/94 7
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1627/95 av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EG) nr 3168/94 om fastställande av en importlicens i gemenskapen inom ramen för rådets förordning (EG) nr 517/94 om den gemensamma ordningen för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av avtal, protokoll eller andra bilaterala överenskommelser eller av andra särskilda importordningar i gemenskapen, och om ändringar av vissa bestämmelser i den förordningen 8
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1628/95 av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 och av förordningarna (EG) nr 429/95, (EG) nr 720/95 och (EG) nr 950/95 9
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1629/95 av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 210/69 om meddelanden mellan medlemsstaterna och kommissionen med avseende på mjölk och mjölkprodukter 10
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1630/95 av den 5 juli 1995 om upphävande av förordning (EEG) nr 1073/68 om fastställande av närmare bestämmelser för att fastställa priser fritt gränsen och importavgifter för mjölk och mjölkprodukter 12

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 1631/95 av den 5 juli 1995 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn	13
	Kommissionens förordning (EG) nr 1632/95 av den 5 juli 1995 om fastställande av importtullar inom rissektorn	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 1633/95 av den 5 juli 1995 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker	20
	Kommissionens förordning (EG) nr 1634/95 av den 5 juli 1995 om rättelse av förordning (EG) nr 1414/95 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	22
	Kommissionens förordning (EG) nr 1635/95 av den 5 juli 1995 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	23
	* Kommissionens förordning (EG) nr 1636/95 av den 5 juli 1995 om en tillfällig anpassning av de särskilda importbestämmelser på nötköttssektorn som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 715/90, med avseende på genomförandet av jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan	25
	* Kommissionens förordning (EG) nr 1637/95 av den 5 juli 1995 om ändring av förordningarna (EEG) nr 584/92, (EG) nr 1588/94 och (EG) nr 629/95 avseende övergångsanpassning av vissa bestämmelser vid import till gemenskapen av vissa produkter inom mjölksektorn från Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien inför genomförandet av det jordbruksavtal som slutits inom ramen för förhandlingarna i Uruguayrundan	29
	Kommissionens förordning (EG) nr 1638/95 av den 5 juli 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	31
	Kommissionens förordning (EG) nr 1639/95 av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna	33
	Kommissionens förordning (EG) nr 1640/95 av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira	35
	Kommissionens förordning (EG) nr 1641/95 av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen	37
	Kommissionens förordning (EG) nr 1642/95 av den 5 juli 1995 om fastställande av stödbeloppet för bomull för regleringsåret 1995/96	39
	* Kommissionens direktiv 95/30/EG av den 30 juni 1995 om anpassning, som en följd av nya teknologiska rön, av rådets direktiv 90/679/EEG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agenser i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) ⁽¹⁾	41

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1624/95

av den 29 juni 1995

om ändring av förordning (EG) nr 3699/93 som fastställer kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och förberedning och avsättning av dess produkter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2080/93 av den 20 juli 1993 som innehåller tillämpningsföreskrifter avseende förordning (EEG) nr 2052/88 vad avser fonden för fiskets utveckling⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag⁽²⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽³⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽⁴⁾ och,

med beaktande av följande:

Bestämmelserna i Londonkonventionen (ITC 69) utvidgades till att avse alla fiskefartyg genom rådets förordning (EEG) nr 2930/86⁽⁵⁾ av den 22 september 1986 om definition av fiskefartygs egenskaper. Genomförandet av bestämmelserna i sagda konvention sprider användningen, senast från och med den 1 januari 2004, av bruttotonnage som enhet för angivande av tonnage för alla fartyg i Europeiska unionens fiskeflotta.

Denna användning gör det nödvändigt att ändra bestämmelserna i förordning (EG) nr 3699/93⁽⁶⁾ i fall då dessa berör fartygstonnage och i synnerhet tabellerna 1 och 2 i bilaga IV till den förordningen.

Det är lämpligt att säkerställa en harmonisering av de förfaranden som anges i artiklarna 5 och 6 i den nämnda förordningen.

Den aktivitetsnivå som gör att ett fiskefartyg kan komma i fråga för ett definitivt avbrott i aktiviteterna bör, såvitt avser fiskefartyg som är registrerade i hamnar som är belägna i norra Östersjön med hänsyn till de särskilda klimatförhållandena i detta område, som medför att dessa vatten som har en låg salthalt är isbelagda under en stor del av året, kunna sänkas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3699/93 ändras på följande sätt:

1. I artikel 5.2, skall hänvisningen till "artikel 8 i förordning (EEG) nr 2080/93" ersättas med en hänvisning till "artikel 18 i förordning (EEG) nr 3760/92".
2. Följande text skall föras in i artikel 8.2 andra stycket efter orden "25 bruttoregisterton (BRT)" eller "27 bruttoton (BT)".
3. Följande nya bestämmelse skall läggas till i artikel 16.3:
"3. Från och med den 1 januari 2004 kommer endast hänvisning till tonnageenheten BT att vara möjlig i denna förordning."
4. I bilaga III punkt 1.1 a skall följande stycke läggas till:
"I Östersjön skall antalet dagar sänkas från 75 dagar till 60 dagar för sådana fartyg som är hemmahörande i hamnar norr om 59° 30'N."
5. Följande text införs i bilaga III punkt 1.2 första strecksatsen:
"eller 27 bruttoton (BT)".
6. I bilaga IV skall punkten 1 ersättas med den text som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 193, 31.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr C 389, 31.12.1994, s. 11.

⁽³⁾ EGT nr C 151, 19.6.1995.

⁽⁴⁾ Yttrandet avgivet den 31 maj 1995 (ännu inte offentliggjort i officiella tidningen).

⁽⁵⁾ EGT nr L 274 25.9.1986, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 3259/94 (EGT nr L 339, 29.12.1994, s. 11).

⁽⁶⁾ EGT nr L 346, 31.12.1993, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 29 juni 1995.

På rådets vägnar

J. BARROT

Ordförande

BILAGA

71. Skalor för stöd till fiskeflottorna (Avdelning II)

1.1. *Definitivt upphörande och gemensamma företag* (Artiklarna 8.2 och 9.3; 1.1 och 1.2 i bilaga III)

TABELL 1

Fartygsklass enligt bruttoregister ton (BRT)	Högsta bidragsbelopp för ett 15 år gammalt fartyg (i ECU)
0 < 25	6 215/BRT
25 < 50	5 085/BRT + 28 250
50 < 100	4 520/BRT + 56 500
100 < 400	2 260/BRT + 282 500
400 och däröver	1 130/BRT + 734 500

TABELL 1b (*)

Fartygsklass angiven i BT	Högsta bidragsbelopp för ett 15 år gammalt fartyg uppmätt i BT
0,2 < 10	8 130/BT + 1 200
10 < 25	4 100/BT + 41 500
25 < 100	3 520/BT + 56 000
100 < 300	2 348/BT + 173 200
300 < 500	1 912/BT + 304 000
500 och däröver	1 045/BT + 737 500

a) De bidrag för skrotning av ett fartyg och för bildande av gemensamma företag som utbetalas till mottagarna får inte överstiga följande belopp:

- 15 år gamla fartyg: se tabellerna 1 och 1b ovan,
- fartyg yngre än 15 år: skalorna i tabellerna 1 och 1b plus 1,5 % för varje år under 15 år,
- fartyg äldre än 15 år: skalorna i tabellerna 1 och 1b minus 1,5 % för varje år över 15 år.

b) De bidrag som utbetalas till mottagarna för definitivt överförande av ett fartyg till tredje land och bidragen för definitiv övergång till annan verksamhet i gemenskapens farvatten än fiske får inte överstiga de högsta belopp för skrotningsbidrag som anges i a ovan, minskat med 50 %.

1.2. *Tillfälligt upphörande med fiske och tidsbegränsade samarbetsprojekt* (Artiklarna 14 och 9.2; 1.2 i bilaga III)

Bidragen för stillaliggande (tillfälligt upphörande) och för sammanslutningar (tidsbegränsade samarbetsprojekt) som utbetalas till mottagarna får inte överstiga de skalor som anges i tabellerna 2 och 2b nedan.

TABELL 2

Fartygsklass enligt bruttoregister ton (BRT)	Högsta bidragsbelopp för fartyg (ECU/dag)
0 < 25	4,52/BRT + 20
25 < 50	4,30/BRT + 25
50 < 70	3,50/BRT + 65
70 < 100	3,12/BRT + 88
100 < 200	2,74/BRT + 120
200 < 300	2,36/BRT + 177
300 < 500	2,05/BRT + 254
500 < 1 000	1,76/BRT + 372
1 000 < 1 500	1,50/BRT + 565
1 500 < 2 000	1,34/BRT + 764
2 000 < 2 500	1,23/BRT + 956
2 500 och däröver	1,15/BRT + 1 137

TABELL 2b (*)

Fartygsklass angiven i BT	Högsta bidragsbelopp för fartyg och dag för ett fartyg uppmätt i BT (ECU)
0 < 10	5,2 /BT + 20
10 < 25	4,3 /BT + 30
25 < 50	3,2 /BT + 55
50 < 100	2,5 /BT + 90
100 < 250	2,0 /BT + 140
250 < 500	1,5 /BT + 265
500 < 1 500	1,1 /BT + 465
1 500 < 2 500	0,9 /BT + 765
2 500 och däröver	0,67/TSL + 1 340

1.3. *Stöd till fartygsbyggnad* (Artikel 10; 1.3 i bilaga III)

De kostnader för vilka stöd till fartygsbyggnad kan beviljas får inte överstiga beloppen i skalorna i tabellerna 1 och 1 b ovan, ökat med 37,5 %. För fartyg med ett stål- eller glasfiberskrov är ökningskoefficienten dock 92,5 %.

1.4. *Stöd till modernisering* (Artikel 10; 1.4 i bilaga III)

De kostnader för vilka stöd till modernisering av fiskefartyg kan beviljas får inte överstiga 50 % av de kostnader som berättigar till stöd till fartygsbyggnad enligt 1.3 ovan.

(*) För fartyg på mer än 24 m mellan lodlinjerna kan endast de bidrag som anges i tabellerna 1 b eller 2 b beviljas. "

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1625/95

av den 5 juli 1995

om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av
den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 1101/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i
denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras
i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning
(EG) nr 1470/95 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG)
nr 1581/95 ⁽⁴⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förord-
ning (EG) nr 1470/95 på de uppgifter som kommissionen
har kännedom om medför att de nu gällande exportbi-

dragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till
den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel
1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och
exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till
den ändrade förordningen förordning (EG) nr 1470/95
och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till
den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 74.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 juli 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,74 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	37,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,74 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	37,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3885
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,85
1701 99 10 910	40,66
1701 99 10 950	40,66
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3885

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.3 i förordning (EEG) Nr 766/68.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) Nr 2689/85 (EGT Nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) Nr 3251/85 (EGT Nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) Nr 990/93 uppfylls.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1626/95

av den 5 juli 1995

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den femtiosjätte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1021/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 b första stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1021/94 av den 29 april 1994 om en stående anbudsinfordran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1333/95⁽⁴⁾, krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1021/94 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den femtiosjätte delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁶⁾, förbjuds handel mellan

Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud är inte tillämpligt i vissa fall som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning. Hänsyn bör tas till detta vid fastställandet av exportbidragen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Med avseende på den femtiosjätte delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med den ändrade förordningen (EG) nr 1021/94 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 43,685 ecu per 100 kg.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 uppfylls.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 112, 3.5.1994, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT nr L 129, 14.6.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1627/95

av den 5 juli 1995

om ändring av förordning (EG) nr 3168/94 om fastställande av en importlicens i gemenskapen inom ramen för rådets förordning (EG) nr 517/94 om den gemensamma ordningen för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av avtal, protokoll eller andra bilaterala överenskommelser eller av andra särskilda importordningar i gemenskapen, och om ändringar av vissa bestämmelser i den förordningen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om den gemensamma ordningen för import av textilprodukter från vissa tredje länder som inte omfattas av avtal, protokoll eller andra bilaterala överenskommelser eller av andra särskilda importordningar i gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1325/95⁽²⁾, särskilt artikel 21 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 3168/94⁽³⁾ innehåller vissa misstag vad gäller dess formuleringar med hänsyn till artikel 21.3 i förordning (EG) nr 517/94 på vilken denna förordning grundar sig. Det är därför lämpligt att rätta till detta genom att ändra förordning (EG) nr 3168/94 retroaktivt från och med den dag som förordning (EG) nr 3168/94 träder i kraft.

De ändringarna som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Textilkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande ändringar skall göras i kommissionens förordning (EG) nr 3168/94:

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

1. I titeln skall satsen "och om ändringar av vissa bestämmelser i den förordningen" utgå.
2. I andra stycket i ingressen skall meningen "och ändra eller komplettera vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 517/94" utgå.
3. I artikel 1 skall satsen "Förordning (EG) nr 517/94 ändras enligt följande" ersättas med "Vid tillämpning av förordning (EG) nr 517/94 skall importlicenserna och dellicenserna utfärdas enligt de villkor och den mall som finns i bilagan."
4. I artikel 1 skall satsen "I. i artikel 18.1, skall följande stycke läggas till" utgå.
5. I artikel 1 skall punkterna 2 och 3 utgå.
6. I bilagan skall "Bilaga VIII" utgå.
7. I bilagan skall punkt 5 ersättas med följande:
 5. Vid utfärdandet får licenserna och dellicenserna ett registreringsnummer av de behöriga administrativa myndigheterna i den berörda medlemsstaten. Licensnumren skall anmälas elektroniskt till kommissionen inom ramen för det integrerade nätverket som föreskrivs i artikel 17.4 i förordning (EG) nr 517/94.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och skall tillämpas från och med den 24 december 1994.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 67, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 128, 13.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 335, 23.12.1994, s. 23.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1628/95

av den 5 juli 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 och av förordningarna (EG) nr 429/95, (EG) nr 720/95 och (EG) nr 950/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1528/95⁽²⁾ särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 836/95⁽⁴⁾, fastställs på grundval av Kombinerade nomenklaturen en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 440/95⁽⁵⁾ ändras exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter. Det har visat sig att den beskrivning som används för havre är för begränsande, varför den bör ändras.

I kommissionens förordningar (EG) nr 429/95⁽⁶⁾, (EG) nr 720/95⁽⁷⁾ och (EG) nr 950/95⁽⁸⁾ fastställs för månaderna mars, april och maj 1995 vilka bidrag som skall tillämpas vid export av bearbetade produkter av spannmål och ris.

Ett fel har insmugit sig i bilagorna till förordningarna (EG) nr 429/95, (EG) nr 720/95 och (EG) nr 950/95 och produktkoden 1104 22 10 100 har utelämnats. Förordningarna i fråga bör ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I sektor 3 i bilagan till förordning (EEG) nr 3846/87 skall uppgifterna om KN-nummer 1104 22 99 ersättas med följande uppgifter:

"1104 22 99	— — — Andra:	
	— — — — Skuren havre	1104 22 99 100"

Artikel 2

1. I bilagan till förordning (EG) nr 429/95 skall produktkoden 1104 22 10 100 och motsvarande bidragsbelopp 121,49 ecu/ton införas.

2. I bilagan till förordning (EG) nr 720/95 skall produktkoden 1104 22 10 100 och motsvarande bidragsbelopp 103,20 ecu/ton införas.

3. I bilagan till förordning (EG) nr 950/95 skall produktkoden 1104 22 10 100 och motsvarande bidragsbelopp 102,24 ecu/ton införas.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 1 skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Artikel 2 skall på den berörda partens begäran tillämpas från och med dagen för ikraftträdandet av förordningarna (EG) nr 429/95, (EG) nr 720/95 och (EG) nr 950/95.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.
⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995.
⁽³⁾ EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT nr L 88, 20.4.1995, s. 1.
⁽⁵⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 37.
⁽⁶⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 14.
⁽⁷⁾ EGT nr L 73, 1.4.1995, s. 30.
⁽⁸⁾ EGT nr L 97, 29.4.1995, s. 10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1629/95

av den 5 juli 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 210/69 om meddelanden mellan medlemsstaterna och kommissionen med avseende på mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1538/95⁽²⁾, särskilt artikel 28 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 210/69 av den 31 januari 1969 om meddelanden mellan medlemsstaterna och kommissionen med avseende på mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1094/95⁽⁴⁾, fastställs att regelbundna meddelanden skall sändas till kommissionen om förvaltningen av marknaden för mjölkprodukter. Genomförandet av jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan kräver, för att avtalets förpliktelser skall hållas, ytterligare och mer detaljerade upplysningar om import och export och i synnerhet om licensansökningarna och utnyttjandet av dessa. För att dessa förpliktelser skall utnyttjas så mycket som möjligt är snabba upplysningar om exportens utveckling oumbärliga. Förordningen bör därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 210/69 ändras på följande sätt:

1. Artikel 5a skall ersättas med följande text:

"Artikel 5a

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen följande via det interaktiva datasystemet IDES:

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995.

⁽³⁾ EGT nr L 28, 5.2.1969, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 109, 16.5.1995, s. 31.

1. Senast den tionde dagen i varje månad de produktkvantiteter för vilka importlicenser har beviljats under månaden innan inom ramen för kommissionens förordning (EG) nr 1600/95^(*) kapitel 2 sektion A och C och kapitel 3, fördelade på KN-nummer och ursprungsland, och första gången före den 10 augusti 1995 för juli månad 1995.
2. Senast den tionde dagen månaden efter utfärdande-månaden de produktkvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats inom ramen för förordning (EG) nr 1600/95 kapitel 2 sektion B, fördelade på KN-nummer och ursprungsland, och första gången före den 10 augusti 1995 för juli månad 1995.
3. Senast den tionde dagen i varje månad de produktkvantiteter för vilka andra importlicenser än de som avses i 1 och 2 har beviljats under månaden innan, och första gången före den 10 augusti 1995 för juli månad 1995.

(*) EGT nr L 151, 1.7.1995."

2. Artikel 6 skall ersättas med följande text:

"Artikel 6

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen följande uppgifter:

1. Varje arbetsdag före klockan 18.00:

- a) De kvantiteter för vilka ansökningar om sådana licenser som avses i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1466/95^(*) har ingetts samma dag, uppdelade på nummer i exportbidragsnomenklaturen för mjölkprodukter och på bestämmelse-land, eller i förekommande fall att inga ansökningar ingetts.
- b) De kvantiteter för vilka ansökningar om sådana tillfälliga licenser som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 1466/95 har ingetts samma dag, uppdelade på nummer i exportbidragsnomenklaturen för mjölkprodukter och på bestämmelse-land.
- c) De kvantiteter för vilka sådana licenser som avses i b har utfärdats slutgiltigt eller upphävts samma dag, uppdelade på nummer i exportbidragsnomenklaturen för mjölkprodukter och på bestämmelse-land, eller i förekommande fall att inga ansökningar ingetts.

2. Före den 16 i varje månad, avseende månaden innan, och för första gången före den 16 augusti avseende juli månad 1995:

- a) De kvantiteter för vilka licensansökningarna har dragits tillbaka enligt artikel 8.3 a andra stycket i förordning (EG) nr 1466/95, med angivande av bidragssatsen.
- b) De kvantiteter för vilka licenserna har återlämnats i enlighet med artikel 33.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 3719/88 (**), med angivande av bidragssatsen.
- c) De kvantiteter som inte exporterats vid tiden för licensens utlöpande, med angivande av bidragssatsen.
- d) De kvantiteter för vilka en nummerändring har begärts i enlighet med artikel 3.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1466/95.

3. Före den 16 i varje månad för månad "n-2" och för första gången före den 16 november för månaderna juli och augusti 1995:

- a) De kvantiteter för vilka tullformalitetserna har uppfyllts med eller utan exportbidrag, fördelade på KN-nummer och bestämmelseland.
- b) De kvantiteter för vilka beteckningen har ändrats i enlighet med bestämmelserna i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1466/95, med angivande av huruvida det rör sig om punkt 1 eller 2.
- c) De kvantiteter som exporterats i enlighet med artikel 2 första och andra strecksatsen i förordning (EG) nr 1466/95, uppdelade i de produktslag som avses i artikel 3.1 tredje stycket i samma förordning och, när det rör sig om andra strecksatsen, med angivande av de bestäm-

melser som gäller i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 (***).

- d) De bestämmelser för vilka bestämmelserna i artikel 20.3 i förordning (EEG) nr 3665/87 har tillämpats och skillnaden mellan bidraget för det bestämmelseland som anges i licensen och det som verkligen tillämpats.

4. De data som avses i 1 a och b 1 skall sändas genom IDES-systemet, de övriga med telefax eller telex.

(*) EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

(**) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

(***) EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den är tillämplig från och med den 1 juli 1995.

Dock gäller följande:

— De data som avses i artikel 5a i förordning (EEG) nr 210/69 kan sändas med telefax eller telex till och med den 10 december 1995.

— De data som avses i artikel 6 i förordning (EEG) nr 210/69 kan

- i) vad gäller punkt 1 a och 1 b, sändas med telefax eller telex till och med den 30 september 1995, när det vederbörligen styrks att dessa bestämmelser inte kan följas, eller om antalet licensansökningar inte överskrider tio per dag och produktslag i den betydelse som anges i artikel 3.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 1466/95.

- ii) vad gäller punkt 3, sändas för månad "n-6" till och med den 15 juli 1996 när det vederbörligen styrks att dessa bestämmelser inte kan följas.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1630/95

av den 5 juli 1995

om upphävande av förordning (EEG) nr 1073/68 om fastställande av närmare bestämmelser för att fastställa priser fritt gränsen och importavgifter för mjölk och mjölkprodukterEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1538/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 13.3 och 16.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1073/68⁽³⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88⁽⁴⁾ fastställs närmare bestämmelser för att fastställa priser fritt gränsen och importavgifter för mjölk och mjölkprodukter. Tillämpningen av jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan tillåter från och med den 1 juli 1995 inte längre avgifter

som beräknas utifrån priset fritt gränsen. Följaktligen bör den förordningen upphöra att gälla.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1073/68 skall upphöra att gälla.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995.⁽³⁾ EGT nr L 180, 26.7.1968, s. 25.⁽⁴⁾ EGT nr L 28, 1.2.1988, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1631/95
av den 5 juli 1995
om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1528/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1502/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/96 för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga.

Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1502/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/96 för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1502/95 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1502/95 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 13.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton) (*)	Tull på import som sker havsvägen från övriga hamnar (*) (ecu/ton) (*)
1001 10 00	Durumvete (2)	10,00	0
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	19,86	9,86
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde (*)	19,86	9,86
	av medelhög kvalitet	53,21	43,21
	av låg kvalitet	65,58	55,58
1002 00 00	Råg	88,22	78,22
1003 00 10	Korn, för utsäde	88,22	78,22
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde (*)	88,22	78,22
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	122,53	112,53
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde (*)	122,53	112,53
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	118,71	108,71

(*) Vid import under månaden för fastställandet skall beloppen på importtullen justeras enligt artikel 2.1 tredje stycket i förordning (EG) nr [VI/2321/95]

(2) För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr [VI/2321/95], skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

(*) För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1502/95 kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

(*) När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1502/95 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 8 ecu/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar (perioden 21.6.1995 – 4.7.1995):

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	125,04	122,93	116,90	80,12	167,24 (!)	85,58 (!)
Tillägg för golfen (ecu/ton)	—	12,08	6,48	10,47	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	28,92	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 12,11 ecu/ton, Stora sjöarna/St. Laurent – Rotterdam: 20,93 ecu/ton

3. Tillskott (artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1502/95: 6,34 ecu/ton/5,59 ecu/ton).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1632/95
av den 5 juli 1995
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1530/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1573/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1418/76 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 12 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionsuppköpspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, *indicaris* eller *japonicaris*, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.4 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1573/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1418/76 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1573/95 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1573/95 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 12.1 och 12.2 i förordning (EEG) nr 1418/76 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 53.

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 5 juli 1995 om fastställande av importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ECU/ton)

KN-nummer	Importtull (*)				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (2) (3)	AVS och Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati från INDIEN (?) artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95	Basmati från PAKISTAN (*) artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95	Importordning enligt förordning (EEG) nr 3877/86 (5)
1006 10 21		150,76			
1006 10 23		150,76			
1006 10 25		150,76			
1006 10 27		150,76			
1006 10 92		150,76			
1006 10 94		150,76			
1006 10 96		150,76			
1006 10 98		150,76			
1006 20 11		189,76			
1006 20 13		189,76			
1006 20 15		189,76			
1006 20 17		189,76	138,20	338,20	
1006 20 92		189,76			
1006 20 94		189,76			
1006 20 96		189,76			
1006 20 98		189,76	138,20	338,20	
1006 30 21		290,59			
1006 30 23		290,59			
1006 30 25		290,59			
1006 30 27		290,59			
1006 30 42		290,59			
1006 30 44		290,59			
1006 30 46		290,59			
1006 30 48		290,59			
1006 30 61		290,59			
1006 30 63		290,59			
1006 30 65		290,59			
1006 30 67		290,59			
1006 30 92		290,59			
1006 30 94		290,59			
1006 30 96		290,59			
1006 30 98		290,59			
1006 40 00		90,38			

(1) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 (EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85), säson den ändrats.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(3) I artikel 12.3 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(4) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummr 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT nr L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens förordning (EEG) nr 862/91.

-
- (¹) Endast för import av långkornigt aromatiskt ris av sorten Basmati, inom ramen för den ordning som fastställts genom rådets förordning (EEG) nr 3877/86 (EGT nr L 269, 19.9.1991, s. 1).
- (²) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG (EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1).
- (³) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien som importeras utanför ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95).
- (⁴) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Pakistan som importeras utanför ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 skall nedsättas med 50 ecu/ton (artikel 4 i förordning (EG) nr 1573/95).
- (⁵) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.
-

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton) ⁽¹⁾	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)
2. Bearkn ingsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (\$/ton)	—	338,72	386,87	320	360	—
b) Pris fritt ombord (\$/ton)	—	—	—	290	330	—
c) Sjöfrakt (\$/ton)	—	—	—	30	30	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

⁽¹⁾ Vid import under månaden efter den månad då fastställandet sker, skall tullsatsen för import justeras enligt artikel 4.1 fjärde stycket i förordning (EG) nr 1573/95.

⁽²⁾ Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1633/95
av den 5 juli 1995
om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95⁽²⁾, särskilt artikel 26 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽³⁾, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1488/95 av den 28 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom frukt- och grönsakssektorn⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1489/95⁽⁵⁾ fastställs för vilka kvantiteter det kan ansökas om andra exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget än sådana som ansöks om inom ramen för livsmedelshjälp.

I artikel 4 i förordning (EG) nr 1488/95 fastställs under vilka omständigheter kommissionen får vidta särskilda åtgärder för att undvika ett överskridande av de kvantiteter för vilka det kan ansökas om exportlicens.

Enligt de uppgifter som kommissionen i dag har, kommer kvantiteten 2 786 ton tomater och kvantiteten 2 517 ton äpplen som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 1489/95, minskade och ökade med de kvantiteter som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1488/95, att överskridas om man utan begränsning utfärdar licenser med förutfastställelse av exportbidraget till följd av de ansökningar som ingetts efter den 29 juni 1995. Det är därför lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient på de kvantiteter tomater och äpplen som det ansöks om den 29 juni 1995 och att avslå ansökningar om exportlicens med

förutfastställelse av bidraget som inges därefter i syfte att en licens skall utfärdas under den pågående perioden.

Enligt de uppgifter som kommissionen i dag har, kommer kvantiteten 5 637 ton bordsdruvor och kvantiteten 4 571 ton persikor nektariner som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 1489/95, minskade och ökade med de kvantiteter som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1488/95, att överskridas om man utan begränsning utfärdar licenser med förutfastställelse av exportbidraget till följd av de ansökningar som ingetts efter den 30 juni 1995.

Det är därför lämpligt att tillämpa en nedsättningskoefficient på de kvantiteter bordsdruvor och persikor/nektariner som det ansöks om den 30 juni 1995 och att avslå ansökningar om exportlicens med förutfastställelse av bidraget som inges därefter i syfte att en licens skall utfärdas under den pågående perioden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget för tomater och äpplen vilka ansökan har ingetts den 29 juni 1995 i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1489/95 skall utfärdas för en kvantitet som motsvarar 17,83 % och 29,93 % av de begärda kvantiteterna för tomater respektive äpplen.

Ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget som inges efter den 29 juni 1995 och före den 25 augusti 1995 för dessa produkter skall avslås.

2. Exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget för bordsdruvor och persikor/nektariner för vilka ansökan har ingetts den 30 juni 1995 i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1489/95 skall utfärdas för en kvantitet som motsvarar 72,01 % och 16,87 % av de begärda kvantiteterna för bordsdruvor respektive persikor/nektariner.

Ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget som inges efter den 30 juni 1995 och före den 25 augusti 1995 för dessa produkter skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EGT nr L 145, 28.6.1995, s. 68.

⁽⁵⁾ EGT nr L 145, 28.6.1995, s. 75.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1634/95

av den 5 juli 1995

om rättelse av förordning (EG) nr 1414/95 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1528/95⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1530/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1414/95⁽⁵⁾ fastställs exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris.

En granskning har visat att den publicerade versionen inte motsvarar åtgärderna såsom de framlades för förvalt-

ningskommittén. Det är därför nödvändigt att ändra förordningen i fråga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I bilagan till förordning (EG) nr 1414/95 i kolumnen "Bidragsbelopp⁽¹⁾", skall beloppet "96,05" ersättas med "90,40" när det gäller produktnummer 1104 22 10 100.

2. I bilagan till förordning (EG) nr 1414/95 i kolumnen "Bidragsbelopp⁽¹⁾" skall beloppet "90,40" ersättas med "96,05" när det gäller produktnummer 1104 22 30 100.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

På berörda parters begäran skall den tillämpas från den 23 till den 29 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995.

⁽⁵⁾ EGT nr L 140, 23.6.1995, s. 21.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1635/95

av den 5 juli 1995

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1991 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt, för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av de produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut vid det tillfälliga upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ^(?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,42	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,98	—	0

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1636/95

av den 5 juli 1995

om en tillfällig anpassning av de särskilda importbestämmelser på nötköttssektorn som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 715/90, med avseende på genomförandet av jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som är nödvändiga inom jordbrukssektorn för genomförandet av de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽³⁾, särskilt artikel 27 i denna, och

med beaktande av följande:

Som ett resultat av genomförandet av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för Uruguayrundan ersätts rörliga avgifter med fasta tullar från och med den 1 juli 1995. Följaktligen är det nödvändigt att tillfälligt anpassa ett visst antal bestämmelser i kommissionens förordning (EEG) nr 970/90 av den 18 april 1990 om tillämpningsföreskrifter inom nötköttssektorn för rådets förordning (EEG) nr 715/90 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställs genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3808/92⁽⁵⁾. Det är lämpligt att samla alla bestämmelser om import av nötkött från AVS-länderna i en kommissionsförordning, i synnerhet dem som gäller tillämpning och utfärdande av importlicenser.

Förordning (EEG) nr 970/90 bör upphöra att gälla.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽²⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽³⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 99, 19.4.1990, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT nr L 384, 30.12.1992, s. 35.

1. Importlicenser skall utfärdas för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia på de villkor som fastställs i denna förordning och inom gränsen för de kvantiteter, uttryckta i ton benfritt kött, som fastställs i artikel 4 i förordning (EEG) nr 715/90.

2. I denna förordning skall 100 kg benfritt kött vara lika med

— 130 kg nötkött med ben

— 260 kg levande nötboskap

— 100 kg produkter enligt KN-rubrikerna 02 06, 02 10 och 16 02.

Artikel 2

1. Den särskilda tull som fastställs i Gemensamma tulltaxan minskas med 90 % för de produkter som är förtecknade i bilaga I och som importerats i enlighet med denna förordning.

2. Oberoende av artikel 8.4 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁶⁾, skall den minskning som avses i punkt 1 inte gälla kvantiteter utöver dem som anges i importlicensen.

Artikel 3

1. Ansökningar om importlicenser och själva licenserna för produkter som får importeras fritt från tull efter värde i enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 715/90 och som är berättigade till antingen en minskning av den särskilda tulltaxa som fastställs i Gemensamma tulltaxan i enlighet med artikel 3 i den förordningen eller till frihet från tull i enlighet med artikel 24 i samma förordning skall innehålla

⁽⁶⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

a) under rubriken "anmärkningar" och i fält 24 en av följande angivelser:

- Producto ACP — Reglamentos (CEE) n° 715/90 y (CE) n° 1636/95,
- AVS-produkt — forordning (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 1636/95,
- AKP Erzeugnis — Verordnung (EWG) Nr. 715/90 und (EG) Nr. 1636/95,
- Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΚ) αριθ. 1636/95,
- ACP product — Regulations (EEC) No 715/90 and (EC) No 1636/95,
- Produit ACP — règlements (CEE) n° 715/90 et (CE) n° 1636/95,
- Prodotto ACP — regolamenti (CEE) n. 715/90 e (CE) n. 1636/95,
- ACS-produkt — Verordningen (EEG) nr. 715/90 en (EG) nr. 1636/95,
- Produto ACP Regulamentos (CEE) n° 715/90 e (CE) n° 1636/95,
- AKT-tuote — asetus (ETY) N:o 715/90 ja (EY) N:o 1636/95,
- AVS-produkt — förordning (EEG) nr 715/90 och (EG) nr 1636/95.

b) i fält 8 namnet på den stat, det land eller det territorium där produkten skall ha sitt ursprung.

2. Licensen skall förpliktiga till import från staten, landet eller territoriet i fråga.

3. Ansökningar om licenser kan bara lämnas in under de första 10 dagarna i varje månad. För juli 1995 får emellertid ansökningar lämnas in under de första 10 dagarna efter det att denna förordning har trätt i kraft.

4. Medlemsstaterna skall informera kommissionen om giltiga ansökningar senast den andra arbetsdagen efter det att inlämningsperioden för ansökningar har löpt ut.

Denna information skall för varje berört tredje land ange för vilka mängder ansökan lämnats in, uppdelat på KN-nummer eller KN-nummergrupp, alltefter omständigheterna.

5. Om inga giltiga ansökningar lämnats in skall medlemsstaterna informera kommissionen om detta inom den tidsfrist som anges i punkt 4.

Artikel 4

1. För varje berört tredje land skall kommissionen besluta i vilken utsträckning ansökningar kan beviljas. Om de kvantiteter produkter med ursprung i tredje land för vilka licenser söks överskrider den disponibla kvantiteten för landet i fråga, skall kommissionen minska kvantiteterna i ansökningarna med en fast procentsats.

Om den sammanlagda kvantitet för vilken ansökningar lämnats in för ett tredje land understiger den disponibla kvantiteten för landet, skall kommissionen fastställa vilken mängd som återstår.

2. Om kommissionen beslutar godkänna ansökningarna skall licenserna utfärdas den 21:a dagen i varje månad.

Artikel 5

Import enligt den ordning med importtull som fastställs i denna förordning kan ske endast om ursprunget för de berörda varorna intygas av behöriga myndigheter i de exporterande länderna i enlighet med de regler för ursprung som skall tillämpas för produkterna i fråga enligt protokoll 1 till den fjärde AVS-EEG-konventionen som undertecknades i Lomé den 15 december 1989.

Artikel 6

1. Före den femte dagen i varje månad skall medlemsstaterna informera kommissionen om den kvantitet produkter för vilken AVS-importlicenser har utfärdats under föregående kalendermånad.

2. Den information som avses i denna artikel skall ske i enlighet med bilaga II.

Artikel 7

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 skall gälla om inte annat följer av denna förordning.

Artikel 8

Förordning (EEG) nr 970/90 skall upphöra att gälla.

Artikel 9

Denna förordning skall träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995 till och med den 30 juni 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Förteckning över de produkter som avses i artikel 4.1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer
0102 90 05
0102 90 21
0102 90 29
0102 90 41
0102 90 49
0102 90 51
0102 90 59
0102 90 61
0102 90 69
0102 90 71
0102 90 79
0201 10 00
0201 20 20
0201 20 30
0201 20 50
0201 20 90
0201 30 00
0202 10 00
0202 20 10
0202 20 30
0202 20 50
0202 20 90
0202 30 10
0202 30 50
0202 30 90
0206 10 95
0206 29 91
0210 20 10
0210 20 90
0210 90 41
0210 90 90
1602 50 10
1602 90 61

NB: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 modificado (DO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1).

NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt (ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1).

NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 (ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1).

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1).

NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 modifié (JO n° L 256 du 7. 9. 1987, p. 1).

NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato (GU n. L 256 del 7. 9. 1987, pag. 1).

NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 (PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1).

NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 alterado (JO n° L 256 de 7. 9. 1987, p. 1).

HUOM: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1).

Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1).

BILAGA II

Licenser för AVS-produkter

(Jämför förordning (EG) nr 1636/95)

(i ton)

KN-nummer	Nr	Från					
		Madagaskar	Botswana	Swaziland	Kenya	Zimbabwe	Namibia
		370	391	393	346	382	389
— 0102 90 05							
— 0102 90 21, 0102 90 29							
— 0102 90 41 till 0102 90 79							
— 0201 10 00, 0201 20 20							
— 0201 20 30							
— 0201 20 50							
— 0201 20 90							
— 0201 30, 0206 10 95							
— 0202 10, 0202 20 10							
— 0202 20 30							
— 0202 20 50							
— 0202 20 90							
— 0202 30 10							
— 0202 30 50							
— 0202 30 90, 0206 29 91							
— 0210 20 10							
— 0210 20 90, 0210 90 41							
— 0210 90 90							
— 1602 50 10, 1602 90 61							

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1637/95

av den 5 juli 1995

om ändring av förordningarna (EEG) nr 584/92, (EG) nr 1588/94 och (EG) nr 629/95 avseende övergångsanpassning av vissa bestämmelser vid import till gemenskapen av vissa produkter inom mjölksektorn från Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien inför genomförandet av det jordbruksavtal som slutits inom ramen för förhandlingarna i Uruguayrundan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om nödvändiga anpassningar och övergångsbestämmelser inom jordbruksområdet för genomförandet av de avtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽¹⁾, särskilt artikel 3.i i denna, och

med beaktande av följande:

Med hänsyn till importordningen inom mjölksektorn och till vad som följer av det jordbruksavtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, är det nödvändigt att införa övergångsbestämmelser för anpassningen av tullkoncessioner i form av partiell befrielse från importavgift för vissa mjölkprodukter med Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien som avsändningsplats.

I kommissionens förordning (EEG) nr 584/92⁽²⁾ om nedsättningen av importavgiften för vissa produkter inom mjölksektorn, som föreskrivs i avtalen mellan senast ändrad genom förordning (EG) nr 3337/94, Europeiska gemenskapen och Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien⁽³⁾ anges vissa tillämpningsföreskrifter för importkvoterna på förmånliga villkor som innebär en nedsättning av importavgiften. Med hänsyn till att avgifterna kommer att ersättas med tullsats från och med 1 juli 1995, förefaller denna övergångsanpassning av föreskrifterna nödvändig.

I kommissionens förordning (EG) nr 1588/94 av den 30 juni 1994 om nedsättning av importavgiften för vissa mjölkprodukter enligt avtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Bulgarien och Rumänien å andra sidan⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 845/95⁽⁵⁾, anges vissa tillämpningsföreskrifter för de öppnade importkvo-

terna på villkor som innebär en nedsättning av importavgiften. Med hänsyn till att avgifterna kommer att ersättas med tullsats från och med den 1 juli 1995 förefaller en övergångsanpassning nödvändig även när det gäller dessa bestämmelser.

I kommissionens förordning (EG) nr 629/95 av den 23 mars 1995 om befrielse och nedsättning av importavgiften för vissa produkter inom mjölksektorn, enligt interimsavtalen mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Bulgarien och Ungern å andra sidan⁽⁶⁾, anges vissa tillämpningsföreskrifter för de öppnade importkvoterna på villkor som innebär befrielse eller nedsättning av importavgiften. Med hänsyn till att avgifterna kommer att ersättas med tullsats från och med 1 juli 1995, förefaller en övergångsanpassning nödvändig även när det gäller dessa bestämmelser.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 1995/96 skall ordet "avgift" ersättas med ordet "tullsats" varje gång det förekommer i förordningarna (EEG) nr 584/92 (EG) nr 1588/94 och (EG) nr 629/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas under tiden 1 juli 1995–30 juni 1996.

⁽⁶⁾ EGT nr L 66, 24.3.1995, s. 6.

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽²⁾ EGT nr L 62, 7.3.1992, s. 34.

⁽³⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 66.

⁽⁴⁾ EGT nr L 167, 1.7.1994, s. 8.

⁽⁵⁾ EGT nr L 85, 19.4.1995, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1638/95

av den 5 juli 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.
⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.
⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 juli 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	50,1
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
0709 90 77	999	89,5
	052	55,6
	204	77,5
	624	196,3
0805 30 30	999	109,8
	388	63,1
	524	45,3
	528	48,7
	600	54,7
0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	624	78,0
	999	58,0
	039	83,0
	388	63,3
	400	67,1
	508	84,2
	512	54,8
	528	64,9
	800	97,0
	804	83,3
0808 20 47	999	74,7
	388	77,5
	512	58,8
	528	70,7
	800	78,0
	804	56,0
0809 10 40	999	68,2
	052	106,3
	064	133,6
0809 20 41, 0809 20 49	999	120,0
	052	233,2
	064	185,8
	068	241,6
	400	230,7
	624	239,5
	676	166,2
	999	216,2
0809 30 31, 0809 30 39	052	113,4
	220	121,8
	624	106,8
	999	114,0
0809 40 30	624	223,7
	999	223,7

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1639/95

av den 5 juli 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Kanarieöarna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1832/92⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1140/95⁽³⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för leverans

till Kanarieöarna fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1832/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 185, 4.7.1992, s. 26.

⁽³⁾ EGT nr L 114, 20.5.1995, s. 11.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

(ECU/ton)

Produkt KN-nr	Stödbelopp
Vete (1001 90 99)	23,00
Korn (1003 00 90)	46,00
Majs (1005 90 00)	58,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00
Havre (1004 00 00)	46,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1640/95

av den 5 juli 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Azorerna och Madeira fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1833/92⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1141/95⁽³⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör

stödet för leverans till Azorerna och Madeira fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1833/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 185, 4.7.1992, s. 28.

⁽³⁾ EGT nr L 114, 20.5.1995, s. 13.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

(ECU/ton)

Produkt KN-nr	Stödbelopp	
	Destination	
	Azorerna	Madeira
Vete (1001 90 99)	23,00	23,00
Korn (1003 00 90)	46,00	46,00
Majs (1005 90 00)	58,00	58,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1641/95

av den 5 juli 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementenEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3714/92 ⁽²⁾, särskilt artikel 2.6 i denna, och

med beaktande av följande:

Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till de franska utomeuropeiska departementen fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 391/92 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1139/95 ⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmark-

naden, bör stödet för leverans till de franska utomeuropeiska departementen fastställas till de belopp som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 391/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 378, 23.12.1992, s. 23.⁽³⁾ EGT nr L 43, 19.2.1992, s. 23.⁽⁴⁾ EGT nr L 114, 20.5.1995, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 juli 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen

(ECU/ton)

Produkt (KN-nr)	Stödbelopp			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Franska Guyana	Réunion
Vete (1001 90 99)	26,00	26,00	26,00	29,00
Korn (1003 00 90)	49,00	49,00	49,00	52,00
Majs (1005 90 00)	61,00	61,00	61,00	64,00
Durumvete (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1642/95

av den 5 juli 1995

om fastställande av stödbeloppet för bomull för regleringsåret 1995/96

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt paragraferna 3 och 10 i protokoll 4 om bomull, senast ändrad genom rådets förordning (EEG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995, om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, särskilt artikel 5.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett stöd beviljas för orensad bomull som skördats i gemenskapen när målpriset är högre än priset på världsmarknaden för orensad bomull.

Detta stöd skall vara lika stort som skillnaden mellan dessa två priser.

Målpriset på orensad bomull för regleringsåret 1995/96 fastställs i punkt 8 i ovannämnda protokoll 4.

Enligt tredje meningen i artikel 7.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989, om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet med bomull⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2046/93⁽⁴⁾, får en ansökan om stöd ges in från och med den 1 juni 1995 för regleringsåret 1995/96. Följaktligen bör det fastställas vilket stödbelopp som bör gälla för detta regleringsår.

Vid tillämpning av artikel 2.3 och 2.4 i rådets förordning (EEG) nr 1964/87 av den 2 juli 1987, om ändring av det stödsystem för bomull som infördes genom protokoll 4 i bilaga till Anslutningsakten för Grekland⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1553/95⁽⁶⁾, skall stödet till bomull för regleringsåret 1995/96 anpassas dels med

hänsyn till den minskning som fastställts utifrån det prognostiserade överskridandet av den maximala garanterade kvantitet och den nationella garanterade kvantitet som fastställs i denna artikel och dels med hänsyn till budget-situationen efter tillämpningen av denna minskning. Under dessa förhållanden beräknas stödbeloppet preliminärt på grundval av en total preliminär minskning med 18,284 ecu/100 kg för Grekland och ingen minskning för Spanien.

I förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs anpassningar till metoden för att fastställa världsmarknadspriset på orensad bomull, vilka skall tillämpas för regleringsåret 1995/96. I väntan på att kommissionen antar tillämpningsföreskrifter som tillåter genomförandet av denna nya metod, bör man tillämpa de metoder som avses i artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 2169/81⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1554/95, enligt de villkor som återfinns i kommissionens förordning (EG) nr 1234/95, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1583/95⁽⁸⁾. Efter antagandet av dessa tillämpningsföreskrifter bör stödbeloppet ersättas med ett belopp som beräknas i överensstämmelse med de nya tillämpningsbestämmelserna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Stödbeloppet till orensad bomull som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1554/95 skall fastställas för regleringsåret 1995/96 till

- 72,693 ecu/100 kg för Spanien,
- 54,409 ecu/100 kg för Grekland.

2. Detta stödbelopp skall ersättas med verkan från den 6 juli 1995 för att beakta konsekvenserna av stabiliserings-systemet och tillämpningen av stödsystemet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 juli 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT nr L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 185, 28.7.1993, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT nr L 184, 3.7.1987, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 211, 31.7.1981, s. 2.

⁽⁷⁾ EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 21.

⁽⁸⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 79.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS DIREKTIV 95/30/EG

av den 30 juni 1995

om anpassning, som en följd av nya teknologiska rön, av rådets direktiv 90/679/EEG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agenser i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet⁽¹⁾, särskilt artikel 17 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/679/EEG av den 26 november 1990 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agenser i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG⁽²⁾), ändrat genom direktiv 93/88/EEG⁽³⁾, särskilt artikel 19 i detta,

med beaktande av yttrandet från Rådgivande kommittén för säkerhet, hygien och hälsoskydd i arbetet, och

med beaktande av följande:

Bestämmelserna i direktiv 90/679/EEG måste ses som en viktig beståndsdel i det övergripande arbetet med att skydda arbetstagarnas hälsa på arbetsplatsen.

Målet med direktiv 93/88/EEG, genom vilket en första förteckning över biologiska agenser upprättades på grundval av de definitioner som ges i artikel 2 d 2–4 i direktiv 90/679/EEG, är att harmonisera villkoren inom detta område samtidigt som uppnådda framsteg bibehålls.

Denna förteckning och klassificering av biologiska agenser måste ses över med jämna mellanrum och revideras på grundval av nya vetenskapliga rön.

Det är särskilt önskvärt att de agenser, vars klassificering åtföljs av en asterisk på grund av att de normalt inte är smittosamma luftvägen och för vilka medlemsstaterna överväger huruvida en del av skyddsåtgärderna under vissa särskilda omständigheter kan undvaras granskas på nytt på grundval av den senaste kunskapen, samt att dessa agenser omklassificeras som en anpassning till den verkliga situationen vad gäller risker på arbetsplatsen.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 17 i direktiv 89/391/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga III till direktiv 90/679/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 november 1996. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Padraig FLYNN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 374, 31.12.1990, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 268, 29.10.1993, s. 71.

BILAGA

Bilaga III till direktiv 90/679/EEG skall ändras enligt följande:

1. Under rubriken "Virus" skall gruppen "Retroviridae" ändras på följande sätt:
 - a) Följande agenser skall klassificeras om från grupp 3 till grupp 3 (**)
 - Human immunodeficiency virus
 - Human T-cell lymphotropic virus (HTLV) typ 1 och 2
 - b) Viruset SIV skall läggas till och klassificeras som grupp 3 (**).
 - c) Fotnot "(h)" efter ordet "Retroviridae" skall placeras efter bokstäverna "SIV".
 2. Fotnot "(h)" som följer efter förteckningen över virus skall ersättas med följande:

"För närvarande finns det inte några bevis för sjukdom hos människor som orsakats av de andra retrovirusen av apursprung. Som en säkerhetsåtgärd rekommenderas skyddsnivå 3 för arbete med dessa."
 3. Under rubriken "Parasiter" skall följande agenser klassificeras om från grupp 3 till grupp 3 (**):
 - *Echinococcus granulosus*
 - *Echinococcus multilocularis*
 - *Echinococcus vogeli*
 - *Leishmania brasiliensis*
 - *Leishmania donovani*
 - *Plasmodium falciparum*
 - *Taenia solium*
 - *Trypanosoma brucei rhodesiense*
 4. I slutet av förteckningen skall följande uppgift läggas till:

"(**) Se inledande anmärkning 8".
 5. Följande agenser skall läggas till och klassificeras som grupp 2:
 - under rubriken "Bakterier":

"*Streptococcus suis*"
 - under rubriken "Parasiter":

"*Cyclospora cayetanensis*"
-